

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-131159- -00002-0000

Fecha: 2012-11-19 15:30:14 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

P-3442

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

Ref.: Expediente No. 12.131.159
Solicitud de Patente a nombre de
POSEIDON CONCEPTS LIMITED PARTNERSHIP.

Yo, DILIA MARÍA RODRÍGUEZ D'ALEMAN, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 No. 86-53, piso 6, obrando como apoderada de la sociedad **POSEIDON CONCEPTS LIMITED PARTNERSHIP.**, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 17131 notificado por fijación en lista el día 25 de Septiembre de 2012, atentamente me permito presentar:

1. Documentos donde consta la cesión del derecho a la patente otorgada por los inventores a favor de mi mandante, con su respectiva traducción del inglés al español de lo pertinente.
2. Documento de Poder, con su respectiva traducción del inglés al español de lo pertinente.

Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3, 35 inciso 2 y 59 inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,

DILIA RODRIGUEZ D'ALEMAN
C.C. 41.654.882 de Bogotá
T.P. 20824 del C.S.J.

mc

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

E-MAIL: info@clarkemodet.com.co
SANTAFÉ DE BOGOTÁ, A.A. 92397 COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

El (la) abajo firmante (En adelante EL CEDENTE)

The undersigned (Hereinafter THE ASSIGNOR)

WIEBE, Cliff

WIEBE, Cliff

en su carácter de inventor /diseñador con
domicilios en:
1200, 645 – 7th Avenue S.W. Calgary, Alberta
T2P 4G8, Canada.

Inventor /designor of domiciled at
1200, 645 – 7th Avenue S.W. Calgary, Alberta T2P
4G8, CA.

por el presente documento declara que cede todos y
cada uno de los derechos que le corresponden o
puedan corresponderle sobre la siguiente invención
, modelo de utilidad, diseño industrial No.PCT/
CA2010/001985

do hereby declares that it assigns all and each of his
rights and privileges on the following invention,
industrial design, utility model No.
PCT/ CA2010/001985

a: POSEIDON CONCEPTS LIMITED
PARTNERSHIP

to: POSEIDON CONCEPTS LIMITED
PARTNERSHIP

con domicilio en 1200, 645 – 7th Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 4G8, Canadá.

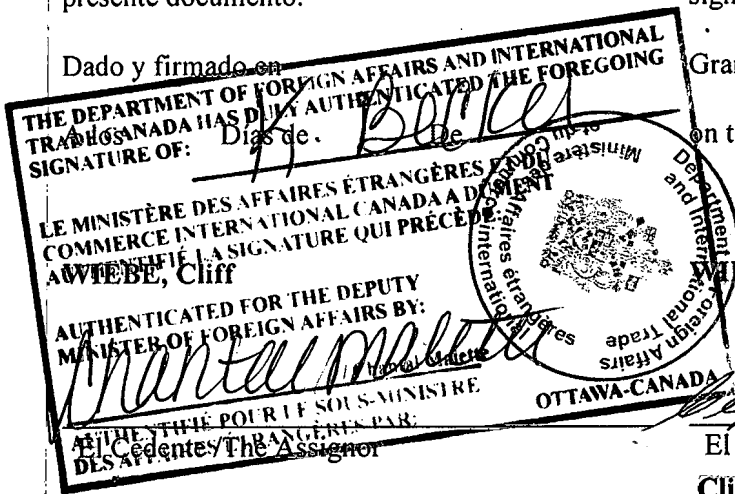
with domicile in 1200, 645 – 7th Avenue S.W.
Calgary, Alberta T2P 4G8, CA.

En prueba de la mutua aceptación de esta cesión
ambas partes CEDENTE y CESIONARIO firman el
presente documento.

As a proof of the mutual acceptance of this
assignment, both parties ASSIGNOR and ASSIGNEE
sign the present document.

Dado y firmado en

Granted and signed at CALGARY, AB, CANADA



on this 8 day of AUGUST, of 2012.

WIEBE, Cliff

El Cedente /The Assignor
Cliff Wiebe)

Lyle Michaluk
Chief Executive Officer

El Cesionario/The Assignee

El Cesionario/The Assignee
POSEIDON CONCEPTS LIMITED PARTNERSHIP

No. 633
se legaliza la firma
quien en la fecha: 24
\$ 30=
C. Laletta
Consul de Colombia
CONSULADO DE COLOMBIA
2012
TANA

Clarke, Modet & C^o
COLOMBIA

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 Fax: 671 1133082

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL
COMMERCE OF CANADA HAS DULY AUTHENTICATED THE FOREGOING
SIGNATURE OF:

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU
COMMERCE INTERNATIONAL CANADA A DÉMENTÉ
L'AUTHENTICITÉ DE LA SIGNATURE PRÉCÉDENTE

POWER OF ATTORNEY
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS

POSIEDON CONCEPTS LIMITED
PARTNERSHIP



PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

I (we), the undersigned

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de POSEIDON
CONCEPTS LIMITED PARTNERSHIP

legal representative of POSIEDON CONCEPTS LIMITED
PARTNERSHIP

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes de

an organization existing under the laws of

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en 1200,
645 - 7th Avenue S.W. Calgary, Alberta T2P 4G8, Canadá.

and in present execution of its business activity, domiciled 1200, 645 - 7th
Avenue S.W. Calgary, Alberta T2P 4G8, CA.

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor
de DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, con Cédula de Ciudadanía
No. 41.654.882 de Bogotá, y tp. 20824 con domicilio en Bogotá,
Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante
le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona,
especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Adminis-
trativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo
referente a los siguientes asuntos:

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to DILIA MARIA RODRIGUEZ
D'ALEMAN, identification card No. 41.654.882 of Bogotá, and tp. 20824
residing in Bogotá Colombia, to act in the order of their appointment in behalf
of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person,
specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial,
arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades
de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de
utilidad, diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas,
nombres y enseñanzas comerciales y denominaciones de origen; así como
sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o
domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquie-
ra de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y
know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos
y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas,
transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración,
reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad,
protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos
industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos
derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia
desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias,
acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en
juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas
y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en
contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados
quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en
árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y
renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión,
admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para
recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales,
sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial
Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant
varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of
Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or
domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as
protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating
authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments,
changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration,
appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer,
granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with
rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair
competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses,
recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil,
Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for
writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by
the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to:
conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and
take possession of the litigation related object and waive or renounce the rights
granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive
notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute
this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Dado y firmado en

Granted and signed at CALGARY, AB, CANADA

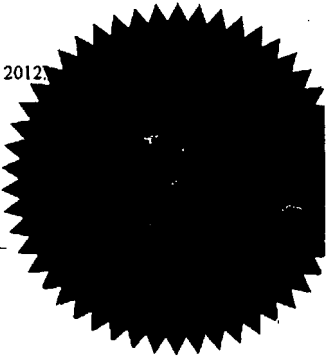
a los días de

on this 08 day of AUGUST of, 2012

Cliff Wiebe on behalf of Poseldon Concepts Limited Partnership

Firma / signature

KARI L. BECKER
Barrister & Solicitor



635

24 10 2012

C. Tolette

30 = 4 Puzosline

5

BOGOTA D.C. NOVIEMBRE 15, 2012

TRADUCCION POR TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(VERIFIQUE ANTES DE PROCEDER)

NOTA DE TRADUCCION: SE TRATA DE UNA PAGINA TITULADA "PODER", A DOS COLUMNAS, EN IDIOMAS CASTELLANO E INGLES, CONFERIDO POR POSEIDON CONCEPTS LIMITADA A DILIA MARIA RODRIGUEZ D'ALEMAN, CON FECHA AGOSTO 08, 2012, CON LEGALIZACIONES EN IDIOMA INGLES, QUE SE TRADUCEN ASI:

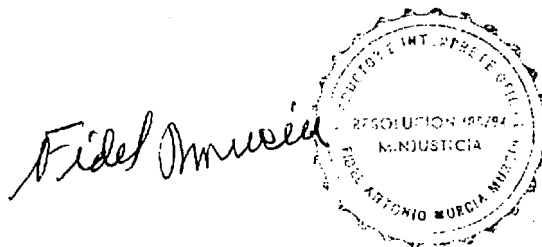
EL DEPARTAMENTO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COMERCIO INTERNACIONAL DE CANADA HA CERTIFICADO LA FIRMA DE KARI L. BECKER, NOTARIO, AUTENTICADA PARA EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.
(HAY FIRMA) DEPARTAMENTO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COMERCIO INTERNACIONAL DE CANADA.

NOTA DE TRADUCCION: EL DOCUMENTO TIENE LEGALIZACIONES NR. 635 POR EL CONSULADO DE COLOMBIA EN OTTAWA, CANADA, DE FECHA OCTUBRE 24, 2012.

~~CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD~~ El suscrito Traductor e Intérprete Oficial juramentado, debidamente registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, con el presente certifica que esta es una ~~traducción al Idioma Castellano, del documento en Inglés anexo para verificación.~~ Cualquier ~~reproducción anula la traducción, firma y sello.~~

TRAINING AND EDUCATION SERVICES
Carrera 15 Nr. 99-13 Oficina 411.
Tel. (57 1) 623 2925 Fax (57 1) 218 2308. treseset1@yahoo.com
Bogotá - Colombia

FIDEL ANTONIO MURCIA MURCIA
Traductor e Interpreté Oficial
Resolución No. 488/94 Ministerio de Justicia



Calgary, September 25, 2012

Embassy of Colombia in Canada
360 Albert Street, Suite 1002
Ottawa, ON, K1R 7X7
CANADA

RE: Legalization of Power of Attorney

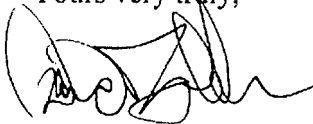
Dear Sirs:

I, David Belcher, V.P. Finance at Poseidon Concepts Corp., confirm that the authorized signatory of the enclosed Power of Attorney is Mr. Cliff Wiebe, President and Chief Operating Officer at Poseidon Concepts Limited Partnership.

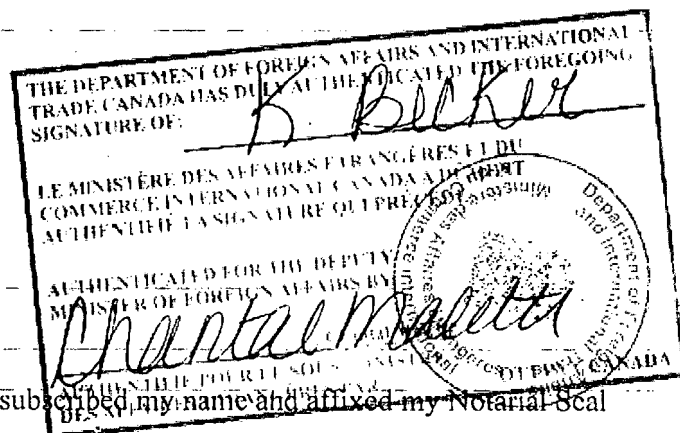
By virtue of the papers of incorporation, Mr. Wiebe is authorized to act as a legal representative of the company and he can validly sign and bind the corporation.

Should further information be necessary, please do not hesitate to contact the undersigned at the following coordinates: Poseidon Concepts Corp. Suite 1200, 645 - 7th Avenue SW, Calgary, AB T2P 4G8; Phone (403) 206.4907; Fax: (403) 206.4995 and/or via email: dbelecher@poseidonconcepts.com.

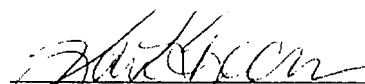
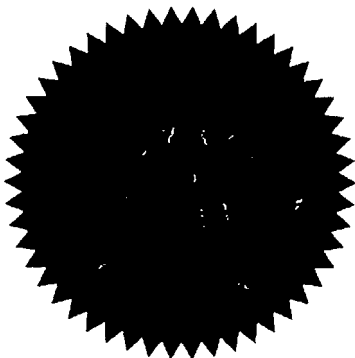
Yours very truly,



David Belcher
V.P. Finance
Poseidon Concepts Corp.



In Testimony Whereof I have hereto subscribed my name and affixed my Notarial Seal of Office in Calgary, Alberta, Canada



A Notary Public in and for the Province of Alberta

Kari L. Becker

KARI L. BECKER
Barrister & Solicitor

636

24 10 2012

C. Yalette

30.00

Handwritten signature

BOGOTÁ D.C. NOVIEMBRE 15, 2012

TRADUCCION POR TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
(VERIFIQUE ANTES DE PROCEDER)

POSEIDON
CONCEPTS

1200 -645 7th Av S.W.
Calgary, Alberta T2P 4G8
T. 1 877 824 8265
F (403) 206 4995

www.poseidonconcepts.com

Calgary, Septiembre 25, 2012

Embajada de Colombia en Canada
360 Albert Street, Suite 1002
Ottawa, Ontario, K1R 7X7
Canada

Ref. Legalización Poder de Representación

Apreciados Señores;

Yo, David Belcher, Vicepresidente Financiero de Poseidon Concepts Corp. confirmo que el firmante autorizado del poder de representación anexo es el Señor Cliff Wiebe, Presidente y Oficial Jefe Operativo en Poseidon Concepts Sociedad Limitada.

Por virtud de los documentos de constitución, el Señor Wieber está autorizado para actuar como representante legal de la compañía y puede válidamente firmar y comprometer a la corporación.

Si necesitan mas información, por favor no duden en contactar al suscrito en las siguientes coordenadas: Poseidon Concepts, Corp., Suite 1200-645 7th Ave SW



9

Calgary, Alberta T2P 4G8. Tel. (403)206.4907; Fax (403)206.4995, y/o via email
dbelecher@poseidonconcepts.com

De ustedes sinceramente,

(HAY FIRMA)

David Belcher

Vicepresidente Financiero

Poseidon Concepts Corp.

En testimonio de lo cual firmo y estampo el sello notarial de la Oficina en Calgary, Alberta, Canadá. (HAY FIRMA Y SELLO) Notario Público en y para la Provincia de Alberta, Kari L. Becker. Notario y Abogado.

EL DEPARTAMENTO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COMERCIO INTERNACIONAL DE CANADA HA CERTIFICADO LA FIRMA DE KARI L. BECKER, NOTARIO. AUTENTICADA PARA EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES.

(HAY FIRMA) DEPARTAMENTO DE ASUNTOS EXTERIORES Y COMERCIO INTERNACIONAL DE CANADA.

NOTA DE TRADUCCION: EL DOCUMENTO TIENE LEGALIZACIONES NR. 636 POR EL CONSULADO DE COLOMBIA EN OTTAWA, CANADA, DE FECHA OCTUBRE 24, 2012.

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD: El suscrito Traductor e Intérprete Oficial juramentado, debidamente registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia, con el presente certifica que esta es una traducción al Idioma Castellano, del documento en Inglés anexo para verificación. Cualquier reproducción anula la traducción, firma y sello.

TRAINING AND EDUCATION SERVICES

Carrera 15 Nr. 99-13 Oficina 411.

Tel (57 1) 623 2925 Fax (57 1) 218 2308. treseset1@yahoo.com

Bogota - Colombia

FIDEL ANTONIO MURCIA MURCIA

Traductor e Intérprete Oficial

Resolución No. 488/94 Ministerio de Justicia

